



ORGANIZACE
PRO POMOC
UPRCHLÍKŮM

MŮJ POBYT V ZAJIŠTĚNÍ

UK УКРАЇНСЬКА
МОВА 1-9

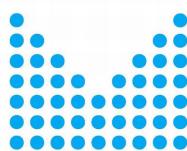
RU РУССКИЙ ЯЗЫК
10-18

KA ქართული ენა
19-27

MO LIMBA MOLDOVENEASCĂ
28-36



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNIÍ
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

ЦЕНТР ТИМЧАСОВОГО УТРИМАННЯ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН



ЩО ТАКЕ ЦЕНТР ТИМЧАСОВОГО УТРИМАННЯ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН (ЦТУІГ)?

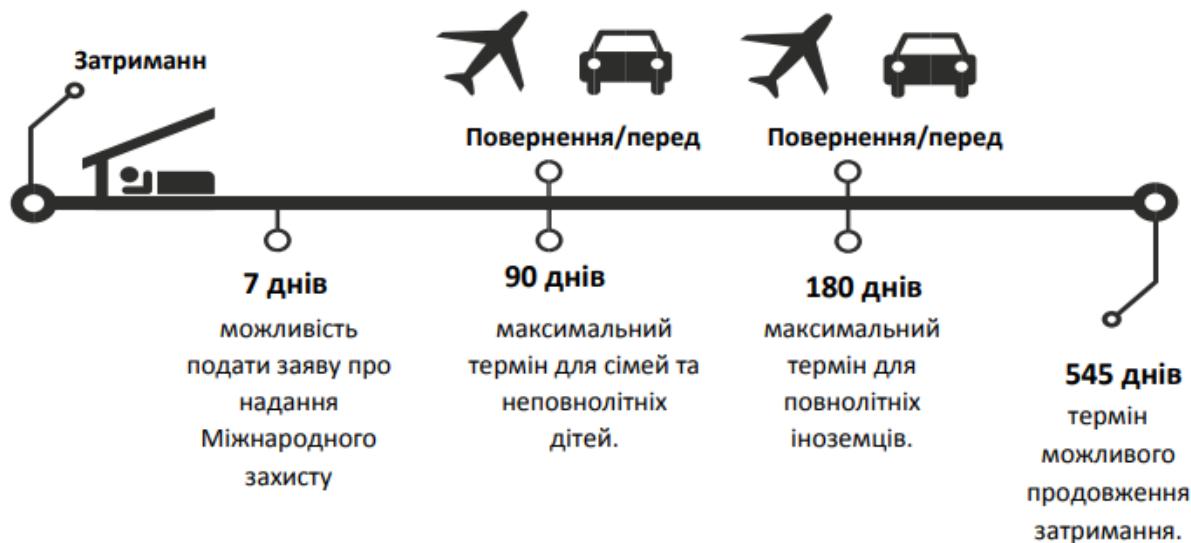
- Служить для затримання або тимчасового утримання (скорочено ЦТУІГ).
- Призначений для обмеження волі іноземних громадян, які перебувають на території Чеської Республіки (ЧР) у конфлікті з законом - цей заклад закритого типу.
- ЦТУІГ - підпорядковується Міністерству внутрішніх справ (МВС), безпосередньо Управлінню у справах біженців, яке є цивільним органом.

ЯК ДОВГО БУДУ ТУТ ПЕРЕБУВАТИ?

- Як правило, термін утримання під вартою не повинен перевищувати 180 днів. У виняткових випадках він може бути продовжений поліцією, але не більше ніж на 545 днів.
- У цей період поліція готує документи для депортації чи МВС розглядає можливість надання політичного притулку.
- Сім'ї або неповнолітні діти без супроводу дорослих не повинні перебувати в ЦТУІГ більше ніж 90 днів.

ЗАЯВА ПРО НАДАННЯ МІЖНАРОДНОГО ЗАХИСТУ В ЦТУІГ

- До 7 днів після затримання є можливість попросити владу ЧР про надання міжнародного захисту.
- Я буду проінформований з поясненнями о цій можливості.
- Але подача заяви про міжнародний захист не звільняє мене від перебування в ЦТУІГ.
- Заява про надання міжнародного захисту підлягає окремій процедурі, де оцінюється підстава для надання міжнародного притулку.
- Для сімей з дітьми існують окремі правила.
- Після закінчення терміну утримання під вартою, мене звільняють з ЦТУІГ, як заявника про Міжнародний захист, навіть у випадку, якщо процедура надання притулку ще не закінчена.



ЧОМУ Я ТУТ?

Мене повинні передати іншій державі – члену ЄС відповідно з Дублінською догодою.

Мене мають депортувати до моєї країни.

Я повинен бути переданий на підставі угоди про реадмісію.

Я незаконно перебував в Чехії.

Я працював нелегально.

Я представляю небезпеку для Чеської Республіки.

Я не можу документально підтвердити свою особистість.



З КИМ Я ЗУСТРІНУСЯ В ЦТУІГ?

СОЦІАЛЬНИЙ ПРАЦІВНИК

- Наддасть мені основну інформацію про об'єкт і мою ситуацію в ЦТУІГ.
- Він відповість на мої запитання про перебування в ЦТУІГ.
- Він допоможе, якщо у мене виникнуть проблеми або щось буде потрібно.
- Допоможе мені з подачею заяви про добровільне повернення.
- Допоможе мені з перекладачем. Допоможе мені з підготовкою до закінчення моого перебування в ЦТУІГ (з підготовкою до повернення в країну моого походження або з переміщенням в центр для проживання).



ЮРИСТ

роз'яснить ситуацію і може допомогти мені з підготовкою та поданням судових позовів у зв'язку з: депортациєю,

- з рішенням про необхідність залишити територію
- з рішенням про переселення
- з рішенням про Міжнародний захист
- з рішенням про затримання.

ЮРИДИЧНА ДОПОМОГА НАДАЄТЬСЯ БЕЗКОШТОВНО З МОЖЛИВІСТЮ ПЕРЕКЛАДАЧА.

АДВОКАТ ЗОБОВ'ЯЗАНІЙ ЗБЕРІГАТИ КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ.



Співробітник відділу добровільних повернень департаменту з питань притулку та міграційної політики (OAMP) МВС Чеської Республіки:

- надасть мені інформацію, щодо процесу повернення,
- допоможе мені подати заяву для добровільного повернення,
- надасть мені інформацію щодо приблизної дати моого відльоту (від'їзду з пункту тимчасового перебування іноземців (ZZC)),
- ретельно пояснить мені всі вимоги щодо перельоту та інші деталі які пов'язані з моїм добровільним поверненням,
- додопоможе мені підготувати все необхідне для повернення на Батьківщину.

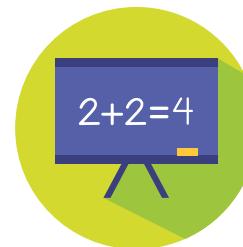


КОГО Я ЩЕ ЗУСТРІНУ В ЦТУІГ?

- **Цілодобову (nonstop) службу:** допомогу у невідкладних ситуаціях 24 години на добу.
- **Педагога для занять у вільний час/Вчителя:** для навчання дітей, а також заняття дітей і дорослих в їх вільний час.
- **Лікаря/ Медсестру:** допоможуть мені, у разі проблем зі здоров'ям.
- **Обслуговуючий персонал:** кухар, ремонтувальник.
- **SBS:** служба безпеки, що контролює ситуацію всередині ЦТУІГ.
- **ОАМР:** працівники міграційної політики Міністерства внутрішніх справ Чеської Республіки, які працюють в ЦТУІГ
- **Поліцію:** співробітників поліції у справах іноземців з місцем роботи в ЦТУІГ.

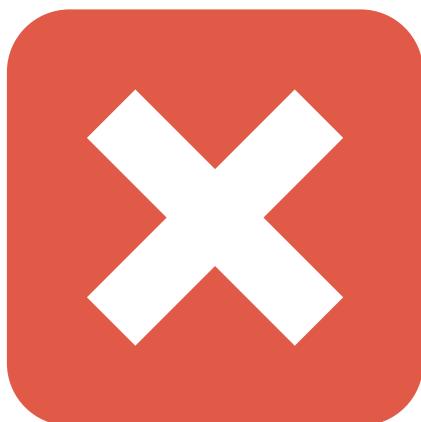
ЩО Я МАЮ У СВОЄМУ РОЗПОРЯДЖЕННІ?

- Проживання
- 3x разове харчування (для дітей 5 разів на день)
- Активний відпочинок (кімната відпочинку, майстерні, бібліотека, тренажерний зал і т. п.)
- Невідкладну медичну допомогу
- Соціальні послуги
- Інтернет
- Безкоштовну юридичну допомогу
- Навчання дітей



ЩО ЗАБОРОНЕНО В ЦТУІГ?

- Я не можу залишити ЦТУІГ без дозволу поліції, необхідно терпіти деякі обмеження волі (наприклад, право на вільне пересування, право на недоторканність приватного життя), необхідність медичного огляду та можливих додаткових обстежень.
- ЦТУІГ розділений на 2 частини - частина з помірним режимом і частина суворого режиму - якщо я буду агресивний і не буду слідувати правилам ЦТУІГ, я буду переведений до відділу суворого режиму, з посиленим наглядом.
- Я можу відправляти і отримувати письмові повідомлення без обмежень.
- Один раз на тиждень я можу отримувати посилки вагою до 10 кг.
- Я можу отримувати гроші без обмежень (але я повинен здати їх на зберігання) - гроші можна брати раз на тиждень до 300 крон на покупки (наприклад, їжі і цигарок)
- Чотири рази на тиждень я можу приймати відвідувачів, крім адвоката, який може навідувати мене без обмежень.
- У відділенні помірного режиму я можу протягом дня вільно пересуватися.
- Покидаючи ЦТУІГ, я отримаю квитанцію, в якій буде підрахована сума, яку я повинен заплатити за перебування в ЦТУІГ.



ЩО ЦЕ?

Рішення про затримання

Рішення, за яким мене помістили в ЦТУІГ.

Видається поліцією, або МВС в якому вказується термін моого затримання. Цей термін за рішенням поліції або Міністерства може бути продовжений. Я можу подати позов проти рішення про затримання, а також проти продовження терміну затримання. Як це зробити, зазначено в поясненні рішення про затримання, або ж я можу проконсультуватися у юриста наданого ЦТУІГ.

Депортация

Рішення, про термін заборони моого в'їзду на територію Європейського Союзу, на яке можливо подати апеляцію протягом 10 днів – як це зробити, вказано в поясненні рішення про депортацию, або я можу проконсультуватися про це з юристом у ЦТУІГ. У разі відхилення апеляції, протягом 10 днів можливо подати скаргу. Зазвичай заборона на в'їзд до ЄС становить від 0,5 до 10 років. Покинувши територію ЄС, я можу подати прохання про скасування постанови рішення про заборону в'їзду в ЄС. Термін заборони на в'їзд починається з дня, коли я покинув територію країни.

Рішення про переїзд

Переїзд в іншу державу Європейського Союзу або співдружну державу, відповідальну за оцінку моєї заяви про Міжнародний захист, відповідно регламенту Дублінської угоди.

ЩО ЦЕ?

Рішення про обов'язок покинути територію

Це рішення, за яким я повинен покинути територію ЄС. Але яке не містить заборони на в'їзд, як в разі депортації і надає вам можливість легалізувати проживання на території ЄС іншими законними можливостями.

Добровільне повернення

В будь-який час перебування в ЦТУІГ я можу подати заяву про добровільне повернення. Добровільне повернення можливо в країну моого походження, громадянином якої я є, або в іншу країну, яка дозволить мені в'їзд на свою територію. Співробітники МВС які регулярно відвідують ЦТУІГ, мене можуть про все проконсультувати. Я також можу попросити про це соціального працівника або юриста, що працюють в ЦТУІГ. Якщо я виберу добровільне повернення, мені необхідно буде відшкодувати Міністерству тільки половину суми за додаткові витрати пов'язані з моїм від'їздом. Якщо я не відшкодую ці витрати, то в майбутньому не зможу легалізувати своє перебування на території ЧР.

Міжнародний захист

Міжнародний захист надається іноземцям, які знаходяться в Чеській Республіці та з певних причин не можуть повернутися до своєї країни (напр. переслідування). Я можу подати заяву про надання міжнародного захисту. Надається притулок або додатковий захист.



ЮРИДИЧНА КОНСУЛЬТАЦІЯ

ВІВТОРОК

Bělá Jezová

+420 730 158 781

ЧЕТВЕР

Vyšní Lhoty

+420 604 221 035

СЕРЕДА

Balková

+420 730 158 781

Юридичні консультації фінансуються з фонду EU AMIF, а також з державного бюджету Чеської Республіки.

**ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ НАДАЄТЬСЯ НА ІНФОРМАЦІЙНИЙ
ДОШЦІ В ЦТУІГ**

ЦЕНТР ВРЕМЕННОГО СОДЕРЖАНИЯ ИННОСТРАННЫХ ГРАЖДАН



ЧТО ТАКОЕ ЦЕНТР ВРЕМЕННОГО СОДЕРЖАНИЯ ИННОСТРАННЫХ ГРАЖДАН (ЦВСИГ)?

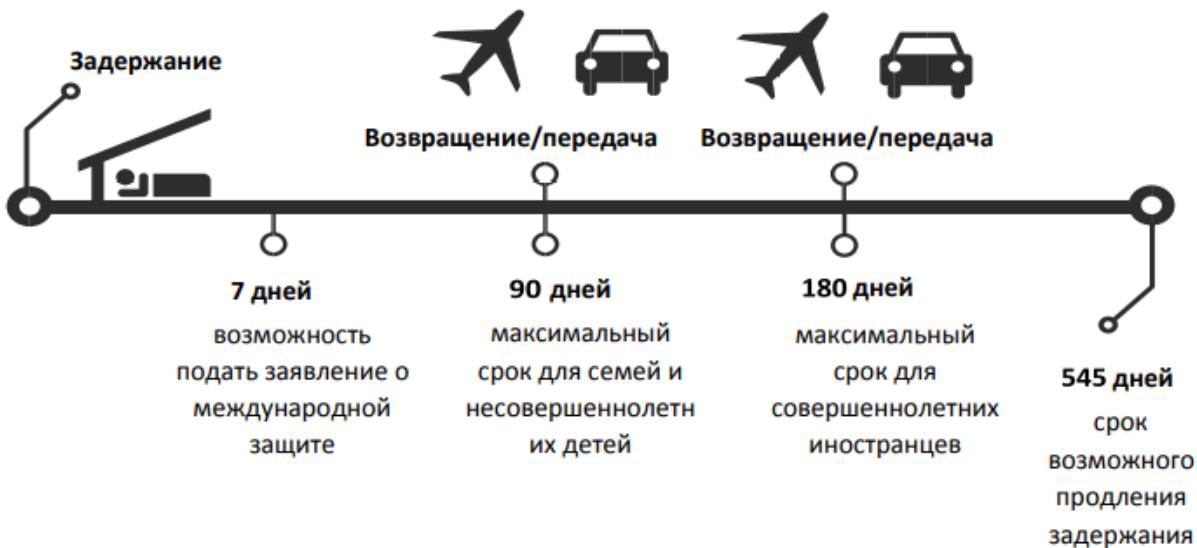
- Служит к задержанию или временному заключению (сокращенно ЦВСИГ).
- Предназначен для ограничения свободы иностранных граждан, находящихся на территории Чешской Республики (ЧР) в конфликте с законом – это учреждение закрытого типа.
- ЦВСИГ – подчиняется Министерству внутренних дел (МВД), непосредственно Управлению по делам беженцев, являющимся гражданским органом.

КАК ДОЛГО БУДУ ЗДЕСЬ НАХОДИТЬСЯ?

- Как правило, срок содержания под стражей не должен превышать 180 дней. В исключительных случаях полиция может продлить этот срок, но не более чем на 545 дней.
- В этот период полиция готовит документы к депортации или МВД рассматривает возможность предоставления политического убежища.
- Семьи или несовершеннолетние дети без сопровождения взрослых не должны находиться в ЦВСИГ более 90 дней.

ЗАЯВЛЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ОХРАНЕ В ЦВСИГ

- До 7 дней после задержания возможно попросить власти ЧР о международной защите.
- Я буду проинформирован с разъяснениями о этой возможности.
- Но подача заявления о международной защите не освобождает меня от пребывания в ЦВСИГ.
- Заявление о предоставлении международной защиты подлежит отдельной процедуре, где оценивается основание для предоставления убежища.
- Для семей с детьми существуют отдельные правила.
- По истечении срока содержания под стражей, меня освобождают из ЦВСИГ в качестве заявителя о международной защите, даже в случае, если процедура предоставления убежища еще не закончена.



ПОЧЕМУ Я ЗДЕСЬ?

Меня должны передать
другому государству - члену ЕС
в соответствии с Дублинским
соглашением

Я незаконно
находился в Чехии

Меня должны
депортировать в мою
страну

Я работал нелегально

Я должен быть передан
на основании соглашения о
реадмиссии

Я не могу
документально
подтвердить
свою личность

Я представляю
опасность для Чешской
Республики



С КЕМ Я ВСТРЕЧУСЬ В ЦВСИГ?

СОЦИАЛЬНЫЙ РАБОТНИК

- Предоставит мне основную информацию об объекте и моей ситуации в ЦВСИГ.
- Он ответит на мои вопросы о пребывании в ЦВСИГ.
- Он поможет мне, если у меня возникнут проблемы или что-то понадобится.
- Поможет мне с подачей заявление о добровольном возвращении.
- Поможет мне с переводчиком.
- Поможет мне с подготовкой к окончанию моего пребывания в ЦВСИГ (с подготовкой к возвращению в страну моего происхождения или с перемещением в центр для проживания).



АДВОКАТ

объяснит мне ситуацию и может помочь мне в подготовке и подаче судебных исков в связи с: депортацией,

- с решением о необходимости покинуть территорию
- решением о переселении
- решением о международной защите
- решением о задержании.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ

БЕСПЛАТНО С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПЕРЕВОДЧИКА.

АДВОКАТ ОБЯЗАН ХРАНИТЬ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.



Сотрудник отдела добровольных возвращений департамента по делам убежища и миграционной политики (ОАМР) МВД Чешской Республики:

- предоставит мне информацию о процессе возвращения,
- поможет мне подать заявление о добровольном возвращении,
- сообщит мне ориентировочную дату моего отлёта (отъезда из центра временного содержания иностранных граждан (ZZC)),
- подробно объяснит мне условия перелета, а также детали моего добровольного возвращения.
- поможет мне с подготовкой всего необходимого для возвращения на Родину.

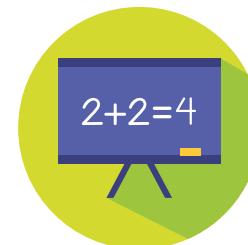


С КЕМ ЕЩЕ Я ВСТРЕЧУСЬ В ЦВСИГ?

- **Круглосуточная (nonstop) служба:** помощь в неотложных ситуациях 24 часа в сутки.
- **Педагог для занятий в свободное время / Педагог:** для обучения детей, а также занятий детей и взрослых в их свободное время.
- **Доктор / Медсестра:** Помогут мне, в случае проблем со здоровьем.
- **Обслуживающий персонал:** повар, ремонтник.
- **SBS:** служба безопасности, контролирующая ситуацию внутри ЦВСИГ.
- **ОАМР:** Работники миграционной политики Министерства внутренних дел Чешской Республики, работающие в ЦВСИГ.
- **Полицию:** сотрудники полиции по делам иностранцев с местом работы в ЦВСИГ.

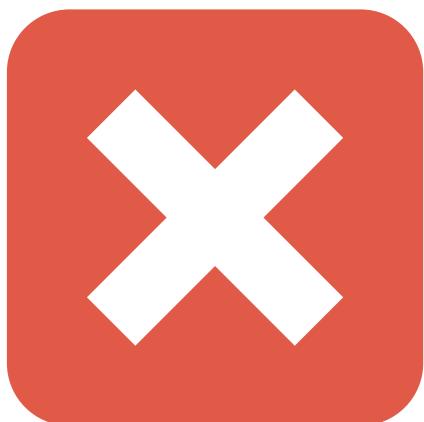
ЧТО Я ИМЕЮ В СВОЕМ РАСПОРЯЖЕНИИ?

- Проживание
- 3х разовое питание (для детей 5 раз в день)
- Активный отдых (комната отдыха, мастерские, библиотека, тренажерный зал и т. п.)
- Неотложную медицинскую помощь
- Социальные услуги
- Интернет
- Бесплатную юридическую помощь
- Обучение детей



ЧТО ЗАПРЕЩЕНО В ЦВСИГ?

- Я не могу уйти без разрешения полиции, я должен терпеть некоторое ограничение свободы (например, право на свободу передвижения, право на неприкосновенность частной жизни), необходимость медицинского осмотра и других обследований.
- ЦВСИГ разделен на 2 части - часть с умеренным режимом и часть со строгим режимом - если я буду агрессивен и не буду следовать правилам ЦВСИГ, я буду переведен в отдел строгого режима, с усиленным наблюдением.
- Я могу отправлять и получать письменные сообщения без ограничений.
- Один раз в неделю я могу получать посылки весом до 10 кг.
- Я могу получать деньги без ограничений (но я должен сдать их на хранение) - деньги можно брать раз в неделю до 300 крон на покупки (например, еды и сигарет).
- Четыре раза в неделю я могу принимать посетителей, кроме адвоката, который может навещать меня без ограничений.
- В отделении умеренного режима я могу в течение дня свободно передвигаться.
- Покидая ЦВСИГ, я получу квитанцию, в которой будет подсчитана сумма, которую я должен заплатить за пребывание в ЦВСИГ.



ЧТО ЭТО?

Решение о задержании

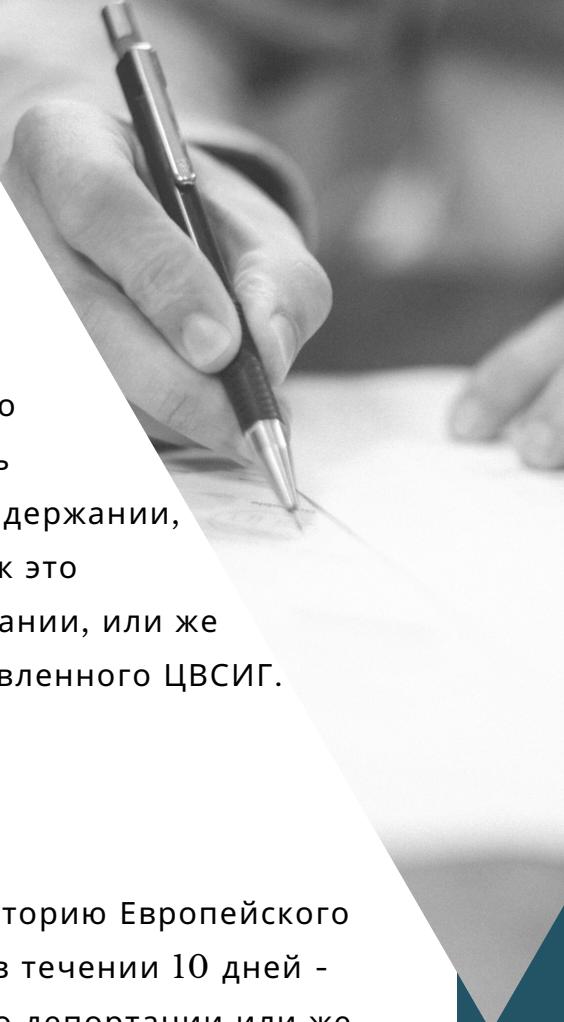
Решение, по которому меня поместили в ЦВСИГ. Выдается полицией, либо МВД. В котором указывается срок моего задержания. Этот срок по решению полиции или министерства может быть продлен. Я могу подать иск против решения о задержании, а также против продления срока задержания. Как это сделать, указано в пояснении решения о задержании, или же я могу проконсультироваться у юриста предоставленного ЦВСИГ.

Депортация

Решение, о сроке запрета моего въезда на территорию Европейского Союза, на которое возможно подать апелляцию в течении 10 дней - как это сделать, указанно в пояснении решения о депортации или же я могу проконсультироваться об этом с юристом в ЦВСИГ. В случае отклонения апелляции, в течение 10 дней можно подать жалобу. Обычно запрет на въезд в ЕС составляет от 0,5 до 10 лет. Покинув территорию ЕС, я могу подать прошение об отмене постановления решения о запрете въезда в ЕС. Время запрета на въезд начинается со дня, когда я покинул территорию страны.

Решение о переезде

Переезд в другое государство Европейского Союза или дружественное государство, ответственное за оценку моей заявки о международной защите в соответствии с регламентом Дублинского соглашения.



ЧТО ЭТО?

Решение о обязанности покинуть территорию

Это решение, по которому я должен покинуть территорию ЕС. Но не содержащее запрета на въезд, как в случае депортации и позволяющее легализовать проживание на территории ЕС другим законным способом.

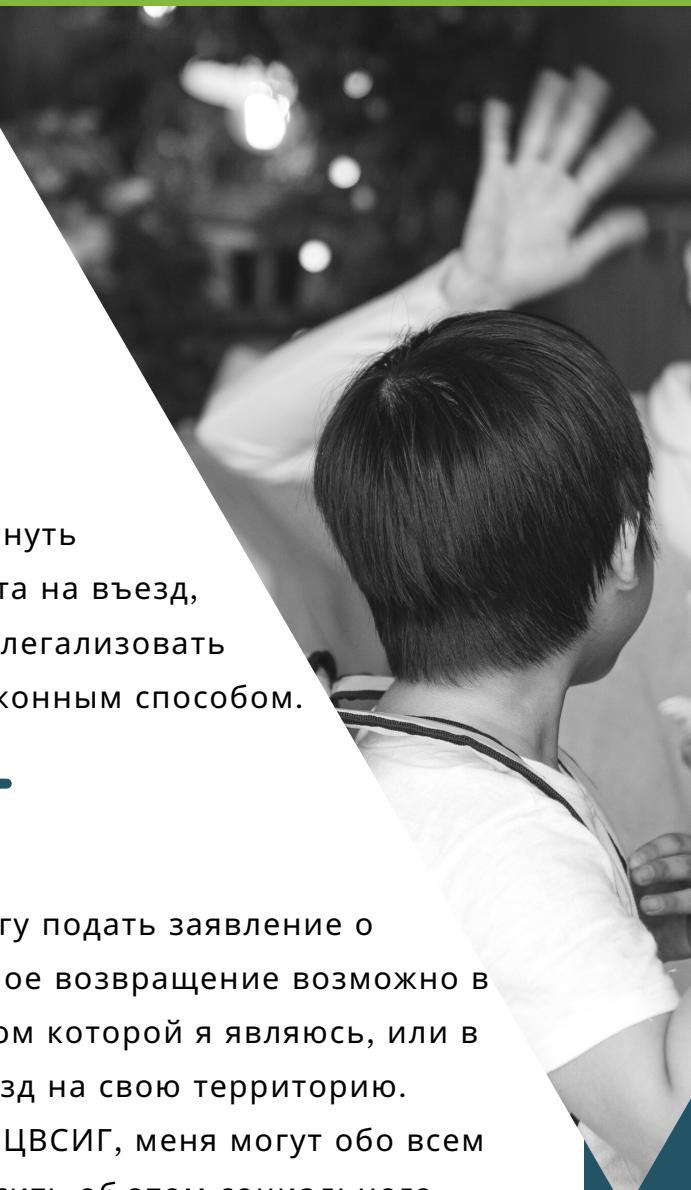
Добровольное возвращение

В любое время пребывания в ЦВСИГ я могу подать заявление о добровольном возвращении. Добровольное возвращение возможно в страну моего происхождения, гражданином которой я являюсь, или в другую страну, которая позволит мне въезд на свою территорию. Сотрудники МВД регулярно посещающие ЦВСИГ, меня могут обо всем проконсультировать. Я также могу попросить об этом социального работника или юриста работающих в ЦВСИГ. Если я выберу добровольное возвращение, мне необходимо будет возместить Министерству только половину суммы за дополнительные расходы по отъезду.

Если я не оплачу эти расходы, то в будущем не смогу легализовать свое пребывание на территории ЧР.

Международная защита

Международная защита предоставляется иностранцам, которые находятся в Чешской Республике и по определенным причинам не могут вернуться в свою страну (напр. преследование). Я могу подать заявление о международной защите. Предоставляется убежище или дополнительная охрана.



ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ В ЦВСИГ

ВТОРНИК

Bělá Jezová
+420 730 158 781

ЧЕТВЕРГ

Vyšní Lhoty
+420 604 221 035

СРЕДА

Balková
+420 730 158 781

Юридические консультации финансируются из фонда EU AMIF, а также из государственного бюджета Чешской Республики.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПРЕДОСТАВЛЕНЫ НА ДОСКЕ ИНФОРМАЦИЙ В ЦВСИГ.

არალეგალ უცხოელთა დაკავების ადგილი



რას წარმოადგენს არალეგალ უცხოელთა დაკავების ადგილი?

- სახელწოდება დეტენცია ან დაკავების ადგილი, მოკლედ ZZC.
- მისი დანიშნულებაა უცხოელთა დაკავება, რომლებმაც ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე დაარღვიეს კანონი - ეს არის დახურული ტიპის დაწესებულება.
- ZZC არის ჩეხეთის რესპუბლიკის შინაგან საქმეთა სამინისტროს დევნილთა დაწესებულების ადმინისტრაციის მიერ მართული სამოქალაქო (არა პოლიციის) ორგანო.

რამდენი ხანი დამაყოვნებელი?

- დაკავების ვადა არ უნდა აღემატოს 180 დღეს. განსაკუთრებულ შემთხვევაში პოლიციას შეძლია გააგრძელოს დაკავების ვადა, არაუმეტეს 545 დღისა.
- ამ ხნის განმავლობაში პოლიცია ამზადებს ჩემ გაძევებას ან გადაცემას ან შინაგან საქმეთა სამიმისტრო აწარმოებს თავშესაფრის პროცედურას.
- არასრულწლოვანი უცხოელი ოჯახთან ერთად, ZZC -ში დაყოვნდება არაუმეტეს 90 დღისა.

ZZC - ში შეტანილი მოთხოვნა საერთაშორისო დაცვის მინიჭების შესახებ

- დაკავებიდან 7 დღის განმავლობაში ჩეხეთის რესპუბლიკის სახელმწიფოსგან შემიძლია მოვითხოვო საერთაშორისო დაცვა.
- აღნიშნული უფლების შესახებ დამატებით მეცნობა.
- საერთაშორისო დახმარების მოთხოვნა წარმოებს დამოუკიდებელი პროცედურის სახით, რომელშიც განიხილება თავშესაფრის მინიჭების საბაბი.
- სხვა რეგულაციები მოქმედებს შვილიან ოჯახებთან მიმართებით.
- დაკავების ვადების ამონურვის შემდეგ, მიშვებენ გარეთ, როგორც საერთაშორისო დაცვის აპლიკანტს, თავშესაფრის პროცედურის დასრულებამდე.



რატომ ვარ აქ?

გადამცემენ
ევროპავშირის სხვა
წევრ - სახელმწიფოს
დუბლინის კონვენციის
საფუძველზე.

არალეგალურად
ვიმყოფებოდი
ჩეხეთის რესპუბლიკის
ტერიტორიაზე

უნდა გამაძევონ ჩემი
ნარმოშობის
სახელმწიფოში.

არალეგალურად
ვმუშაობდი.

გადამცემენ რეადმისიის
ფარგლებში.

ჩეხეთის
რესპუბლიკისათვის ვქმნი
საფრთხეს.

ჩეხეთის
რესპუბლიკისათვის
ვქმნი საფრთხეს.



ვის შევხვდები ZZC - ში?

სოციალური თანამშრომელი

- მაცნობებს ინფორმაციას დაწესებულებისა და სიტუაციის შესახებ ZZC - ში.
- გასცემს ჩემ შეკითხვებს პასუხს
- დამეხმარება, როდესაც შემექმნება პრობლემა და დამჭირდება რაიმე
- დამეხმარება განცხადების შვესებაში ნებაყოფლობითი დაბრუნების შესახებ
- მომიყვანს თარჯიმანს
- დამეხმარება, რათა დავასრულო ჩემი ყოფნა ZZC - ში. (ჩემი წარმოშობის სახელმწიფოში დაბრუნება ან საცხოვრებელ დაწესებულებაში გადაადგილება)



იურისტი

ამისსნის მდგომარეობას და დამეხმარება პროტესტის შეტანაზე, რაც დაკავშირებულია ადმინისტრაციულ გაძევებასთან, ვალდებულებასთან ქვეყნის დატოვების შესახებ, გადაადგილებასთან დაკავშირებულ გადაწყვეტილებასთან,

გადაწყვეტილებასთან საერთაშორისო თავშესაფრის მინიჭების შესახებ, დაკავების გადაწყვეტილების შესახებ.



იურიდიული დახმარება უფასოა და ასევე შესაძლებელია თარჯიმნის მომსახურება. იურისტი ვალდებულია დაიცვას დუმილი.

ჩეხეთის შინაგან საქმეთა სამინისტროს თავშესაფრისა და მიგრაციის პოლიტიკის დეპარტამენტის ნებაყოფლობითი დაბრუნების განყოფილების თანამშრომელი

- ინფორმაციას მომცემს დაბრუნების პროცესთან დაკავშირებით.
- დამეხმარება ნებაყოფლობითი დაბრუნების განცხადების შეტანაში.
- გამაგებინებს გამგზავრების საბოლოო თარიღს (უცხოელთა დაკავების დაწესებულებიდან გამგზავრებას)
- ამინის საჭარო გზით გამგზავრების ყველა დეტალს და სხვა გარემოებებს, რომლებიც კავშირშია ჩემს ნებაყოფლობით დაბრუნებასთან.
- დამეხმარება სამშობლოში დასაბრუნებლად მზადებაში.

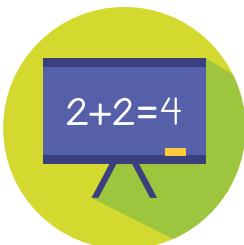


ვის შეცხვდები ZZC - ში?

- **მუდმივი (პერმანენტული) მომსახურება:** დახმარების აღმოჩენა 24 საათის განმავლობაში.
- **თავისუფალი დროის პედაგოგი/მასწავლებელი:** თავისუფალ დროს გართობა და ბავშვების სწავლა. თავისუფალ დროს მთავაზობს სხვადასხვა ღონისძიებებში მონაწილეობას.
- **ექიმი/მედდა:** დამეხმარება, როდესაც მაქვს კანმრთელობის პრობლემები.
- **დამხმარე პერონალი:** მზარეული, ხელოსანი.
- **SBS:** ZZC – ს ადგილობრივი, უსაფრთხოების სამსახური.
- **OAMP:** ZZC – ში ჩეხეთის რესპუბლიკის შინაგან საქმეთა სამინისტროს თავშესაფრისა და მიგრაციის პოლიტიკის დეპარტამენტის თანამშრომლები.
- **პოლიცია:** ZZC - ში უცხოელთა პოლიციის თანამშრომლები.

რისი გაკეთება შემიძლია?

- საცხოვრებელი ადგილის მიღება.
- 3 - ჯერ კვება (ბავშვები 5 - ჯერ).
- თავისუფალ დროს გართობა (ტელევიზორის ოთახი, სამხატვრო სახელოსნო, ბიბლიოთეკა, ფიტნესი და ა.შ.).
- გადაუდებელი სამედიცინო დახმარება.
- ინტერნეტი.
- უფასო იურიდიული
- კონსულტაციები.
- ბავშვების განათლება.



რისი გაკეთება მეკრძალება ZZC - ში?

- არ შემიძლია პოლიციის თანხმობის გარეშე გასვლა, უნდა დავემორჩილო ზოგად აკრძალვებს (მაგ. თავისუფალი გადაადგილება, პირადი სივრცე), სამედიცინო დახმარება და გამოკვლევები.
- ZZC იყოფა 2 ნაწილად - ნაკლებად მკაცრი რეჟიმი და მკაცრი რეჟიმი - თუ ვიქები აგრესიული და არ დავიცავს ZZC-ს ინსტრუქციებს, გადაყვანილი ვიქები მკაცრი რეჟიმის დაწესებულებაში.
- შემიძლია მივიღო და გავაგზავნო კორესპონდენცია შეზღუდვის გარეშე. შემიძლია ამანათის მიღება 10 კგ, 1 - ჯერ კვირაში.
- შემიძლია ფულის მიღება შეზღუდვების გარეშე (დეპოზიტზე უნდა დავდო) და კვირაში 1 - ჯერ გამოვიყენო საყიდლებზე 300 კჩ (პროდუქტები და სიგარეტი). შემიძლია კვირაში 4 - ჯერ სტუმრების მიღება - არ ითვლება იურისტი, რომელიც შეზღუდვის გარეშე მოდის. შემიძლია დღის განმავლობაში თავისუფალი გადაადგილება ნაკლებად მკაცრი რეჟიმის დაწესებულებაში.
- ZZC-ს დატოვების შემდეგ მივიღებ ბრძანებას გადახდის შესახებ, რომელშიც დათვლილია მსხვილი თანხები, ჩემი ZZC-ში ყოფნის პერიოდში დაფიქსირდა.



რა არის ეს?

გადაწყვეტილება დაკავების შესახებ

გადაწყვეტილება, რის საფუძველზეც ვიყავი ZZC-ში გადაყვანილი, რომელიც ჩემ სახელზე პოლიციამ ან შინაგან საქმეთა სამინისტრომ გასცა. ის მოიცავს დაწესებულებაში ყოფნის ვადებს. ვადების გაგრძელება შეძლია პოლიციას ან შინაგან საქმეთა სამინისტროს. დაწესებულებაში აყვანისა და დაწესებულებაში ყოფნის ვადების გაპროტესტება შემიძლია სასამართლოს გზით. თუ როგორ შემიძლია ამის გაკეთება, აღნერილია გადაწყვეტილების ბოლო ნაწილში („ინსტრუქცია“) ან ამას მაცნობებს ZZC-ს იურისტი.

ადმინისტრაციული გაძევება

გადაწყვეტილება, რომელშიც სწერია, თუ რა დროის განმავლობაში არ შემიძლია ევროკავშირში შემოსვლა. მიღების დღიდან 10 დღის განმავლობაში შემიძლია პროტესტის შეტანა-თუ როგორ შემიძლია, მოცემულია გადაწყვეტილების ბოლო ნაწილში („ინსტრუქცია“) ან ამის შესახებ მირჩევს ZZC - ს იურისტი. პროტესტის არ დაკმაყოფილების შემთხვევაში, შემიძლია 10 დღის განმავლობაში ახალი გასაჩივრება. ევროკავშირის ტერიტორიაზე შემოსვლის აკრძალვა, როგორც წესი განსაზღვრულია 0,5 წლიდან 10 წლამდე. თუ დავტოვენ ევროკავშირის ტერიტორიას, შემიძლია მოვითხოვო ევროკავშირის ტერიტორიაზე აკრძალვის გაუქმება. აკრძალვის ვადა აითვლება ტერიტორიის დატოვების დღიდან.

გადაადგილების შესახებ დადგენილება

ევროკავშირის სხვა წევრ - სახელმწიფოში ან ევროკავშირის ასოცირებულ სახელმწიფოში გადაყვანა, რომელიც ვალდებულია, განიხილოს ჩემი მოთხოვნა საერთაშორისო დაცვის მინიჭების შესახებ დუბლინის კონვენციის თანახმად.



რა არის ეს?

**ტერიტორიის დატოვების შესახებ
აღებული ვალდებულება**

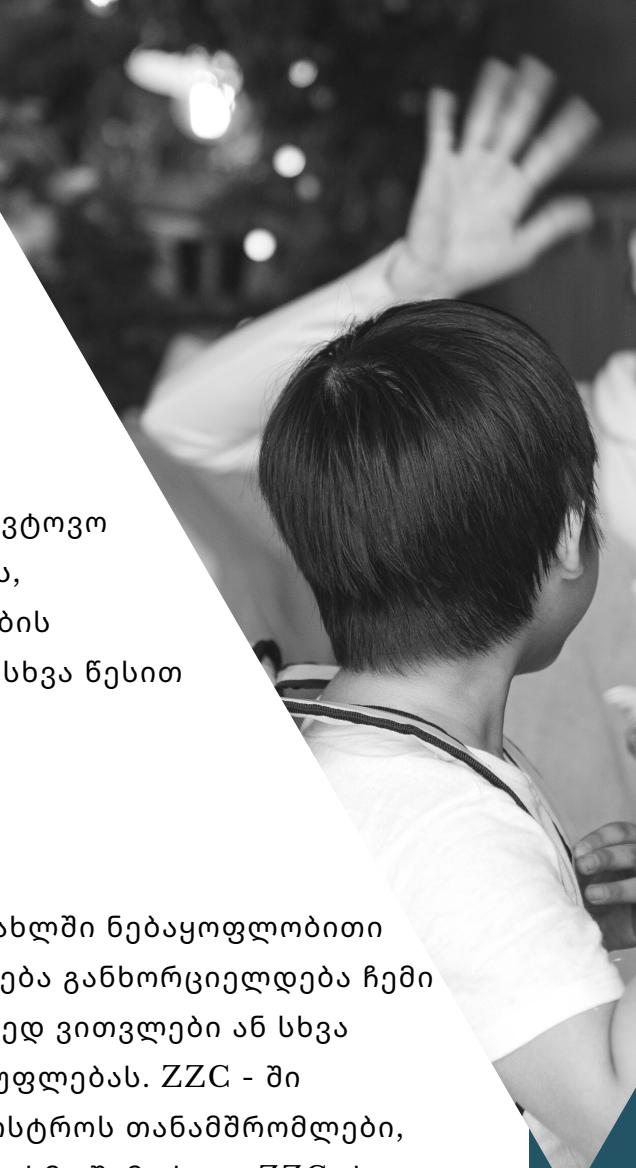
დადგენილება, რომლის საფუძველზეც უნდა დავტოვო
ტერიტორია. არ შეიცავს შემოსვლის აკრძალვას,
რომელიც არსებობს აღმინისტრაციული გაძევების
შემთხვევაში და შესაძლებელია ტერიტორიაზე სხვა წესით
ლეგალიზება.

ნებაყოფლობითი დაბრუნება

ZZC - ში შემიძლია მივიღო გადაწყვეტილება სახლში ნებაყოფლობითი
დაბრუნების შესახებ. ნებაყოფლობითი დაბრუნება განხორციელდება ჩემი
წარმოშობის სახელმწიფოში, რომლის მოქალაქედ ვითვლები ან სხვა
საეხლმწიფოში, რომელიც დამრთავს შესვლის უფლებას. ZZC - ში
სისტემატურად მოდიან შინაგან საქმეთა სამინისტროს თანამშრომლები,
რომლებიც ყველაფერს ამისსნიან. შეკითხვის დასმა შემიძლია ZZC -ს
სოციალური თანამშრომლის ან იურისტის მისამართით, რომელიც
ადგილზე მუშაობს. თუ გადაწყვეტილებას მივიღებ ნებაყოფლობითი
დაბრუნების შესახებ, სამინისტროს უნდა ავუნაზღაურო ჩემი
სატრანსპორტო ხარჯები, სანახევრო მოცულობით. თუ ხარჯებს არ
დაფთარავ, ვერ შევძლებ ლეგალიზაციას და ჩეხეთის რესპუბლიკის ან სხვა
ევროკავშირის წევრი - სახელმწიფოს ტერიტორიაზე ხელახალ შემოსვლას.

საერთაშორისო დაცვა

საერთაშორისო დაცვის მინიჭება ხდება იმ უცხოელთა მიმართ, რომლებიც
ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე იმყოფებიან გარკვეული მიზეზით და
არ შეუძლიათ მათი წარმოშობის სახელმწიფოში დაბრუნება (მაგ. დევნა).
შემიძლია მოვითხოვო საერთაშორისო დაცვის მინიჭება, რომელსაც
მივიღებ თავშესაფრის ან დამატებითი დაცვის სახით.



ZZC - ში იურიდიული კონსულტაციები

სამშაბათი

Bělá Jezová
+420 730 158 781

ხუთშაბათი

Vyšní Lhoty
+420 604 221 035

ოთხშაბათი

Balková
+420 730 158 781

იურიდიული დახმარება დაფინანსებულია
ევროკავშირის *AMIF* -ისა და ჩეხეთის რესპუბლიკის
სახელმწიფო ბიუჯეტიდან.

ინფორმაცია განთავსებულია ZZC -ს დაფაზე.

DETENȚIE PENTRU STRĂINI



Ce este detenție pentru străini?

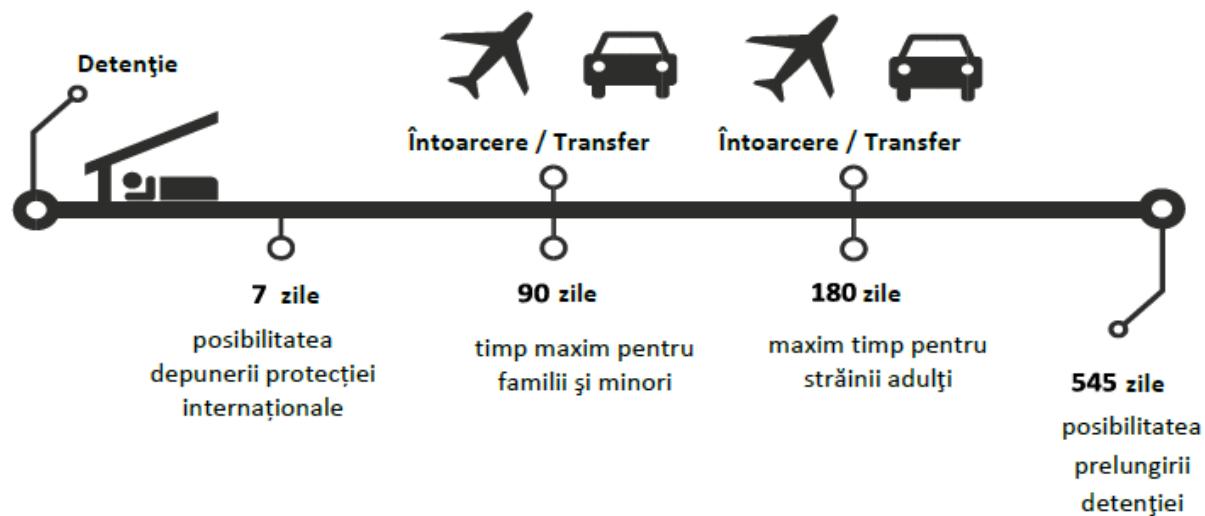
- De asemenea, numit reținerea sau confiscarea, scurtătură ZZC.
- Folosită pentru a restrânge libertatea străinilor care sunt pe teritoriul Republicii Cehe și au intrat în conflict cu legea – este astfel o detenție de tip închis.
- ZZC este operat de Ministerul de interne prin gestionarea unități de străini, care este un organ civil (nu poliție).

Cât timp voi fi aici?

- Termenul de ședere nu poate fii mai mult de 180 de zile. În mod excepțional, poliția poate prelungi această perioadă, dar nu poate depăși 545 de zile.
- În acest timp, poliția pregătește expulzarea sau transferul meu, sau Ministerul de interne duce procedura de azil.
- Familia și străinul minor neînsoțit nu pot sta mai mult de 90 de zile.

Cerere de protecție internațională

- În termen de 7 zile de la șederea în detenție pot pune cererea de protecție internațională în republica Cehă.
- Despre această opțiune primesc informații.
- Cererea de azil nu permite părăsirea ZZC.
- Cererea de protecție internațională se supune unui proces separat în care se evaluează motive de azil.
- Alte reguli se aplică în cazul familiilor cu copii.
- Cel târziu la expirarea termenului de stat în ZZC lansat ca un solicitant de protecție internațională, în cazul în care nu s-a încheiat procedura de azil.



DE CE SUNT AICI?

Trebuie să fiu trecut la un alt stat membru UE în baza acordului de Dublin.

Am rămas ilegal în Republica Cehă.

Trebuie să fiu deportat în țara mea.

Am lucrat la negru.

Trebuie să fiu trecut în baza unui acord de readmisie.

Prezint un pericol pentru Republica Cehă.

Nu îmi poate fii verificată identitatea.

PE CINE ÎNTĂLNESC ÎN ZZC?

ASISTENT SOCIAL

- Îmi transmite informațiile de bază despre ZZC.
- Îmi răspunde la întrebări despre șederea mea.
- Mă ajută, atunci când am probleme și am nevoie de ceva. Îmi recomandă servicii de traducere.
- Mă ajută cu încheierea șederii în ZZC (cu pregătirea întoarcerii în țara de origine sau mutarea la centrul de rezidență).



AVOCAT

Îmi explica situația și mă poate ajuta cu pregătirea și depunerea cererilor referitoare la:

- expulzarea administrativă
- cu decizia privind obligația de a părăsi teritoriul
- cu decizia de transfer
- cu decizii în materie de protecție internațională
- cu o decizie de detenție.

Avocatul și traducătorul vă oferă servicii gratuite. Avocatul este obligat să păstreze confidențialitatea.



Angajatul departamentului de returnări voluntare al Ministerului de Internații al Republicii Cehe (OAMP MV ČR)

- Îmi va da informații despre procesul de returnare.
- Mă va ajuta să depun cererea pentru returnarea voluntară.
- Mă va informa cu privire la data de plecare definitivă (plecarea din ZZC = detenție pentru străini).
- Îmi va explica toate detaliile privind condițiile transportului aerian și alte circumstanțe legate cu întoarcerea mea voluntară.
- Mă va ajuta cu pregătirea întoarceri în țara mea de origine.

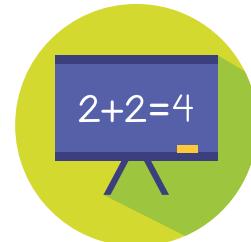


PE CINE ÎNTĂLNESC IN ZZC?

- **Serviciu Permanent (24 de ore pe zi):** asistență în situația acută 24 de ore pe zi.
- **Profesor educator:** ajută cu umplerea timpului liber și învăță pe copii. Asigură pentru mine activități de recreare.
- **Doctor/asistentă:** mă ajută dacă am probleme de sănătate.
- **Personalul de sprijin:** bucătăreasă, reparator.
- **SBS:** Serviciu de securitate privată în ZZC.
- **OAMP:** Personalul din Departamentul de azil și migrație politică a Ministerului de interne din Republica Cehă în ZZC.
- **Poliția:** membri din poliția străină în ZZC.

CE SERVICII POT AȘTEPTA?

- Cazare.
- Mâncare de 3 ori pe zi (copii de 5 ori pe zi).
- Activități de agrement (sala TV, ateliere de artă, biblioteca, sala de sport, etc.).
- Asistență medicală.
- Serviciu social.
- Internet.
- Asistență juridică gratuită.
- Educația.



CE POT FACE SAU NU POT FACE ÎN ZZC?

- Nu plec fără acordul poliției, trebuie să tolereze limitarea rezonabilă a anumitelor drepturi (ex. dreptul la libertatea de mișcare, dreptul la viață privată), un examen medical și o examinare.
- ZZC este împărțit în 2 părți: partea cu regim ușoară și o parte cu un regim strict – în cazul în care voi fi agresiv și nu o să respect disciplina, voi fi mutat în partea cu regim strict cu supraveghere crescută.
- Pot trimite și primi scrisori fără limite. Poate primi pachete cu o greutate de până la 10 kg o dată pe săptămână.
- Pot primi bani fără limită (dar trebuie să le depun în seif) – banii din seif pot recupera o dată pe săptămână, maxim 300,- Kč pentru cumpărături (de exemplu alimente și țigări).
- Pot primi vizite de patru ori pe săptămână – acest lucru nu se aplică pentru un avocat, avocatul mă poate vizita fără restricții (oricând).
- În timpul zilei pot să mă deplasesc în partea cu regim ușor.
- După ce o să părăsesc ZZC primesc o decizie referitoare la plata în care este estimată suma care trebuie să plătesc pe sejur în ZZC.



CE ESTE?

Hotărârea de detenție

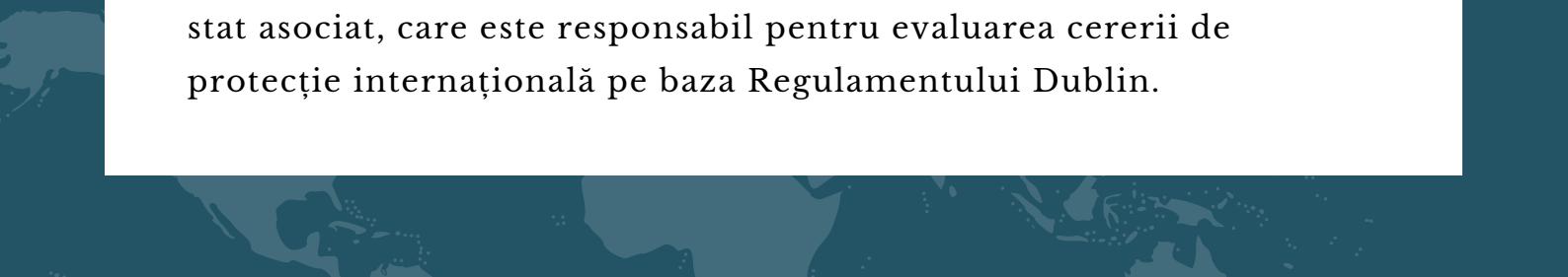
Hotărârea pe baza căreia am fost situat în ZZC. Hotărârea mi-a fost lansată de către poliție sau Ministerul de interne. Conține durata de timp în care o să fiu asigurat. Poliția sau Ministerul pot să prelungească acest timp cu o nouă hotărâre. Împotriva hotărâri de detenție și hotărâri de prelungire pot să depun plângerea (acțiune) la judecătorie. Cum pot face acest lucru este scris la finalul deciziei ("Poučení") sau mă ajută avocatul în ZZC.

Expulzarea administrativă

Hotărârea care declară că timp nu am voie să intru pe teritoriul Uniunii Europene (UE). În termen de 10 zile de la notificare pot depune recursul - cum pot face acest lucru este scris la finalul deciziei ("Poučení") sau mă ajută avocatul în ZZC. În cazul respingerii recursului este în termen de 10 zile posibil să depun plângerea (acțiune) la judecătorie. Interdicția de intrare pe teritoriul UE este, de obicei, la jumătate până la 10 ani. Dacă părăsesc teritoriul, pot aplica o cerere pentru grațiere a interdicției de intrare. Timpul a interdicției de intrare se execută în ziua când părăsesc teritoriul.

Decizia de transfer

Este o decizie privind mutarea în alt stat al Uniunii Europene sau stat asociat, care este responsabil pentru evaluarea cererii de protecție internațională pe baza Regulamentului Dublin.



CE ESTE?

Decizia privind obligația de a părăsi teritoriul

Este o decizie pe baza căreia trebuie să părăsească teritoriul. Dar nu include o interdicție de intrare, ca în cazul expulzării administrative și este, prin urmare, posibilitatea de a efectua legalizarea șederii de un alt mod legal.

Întoarcere voluntară

În orice moment în timpul sejurului în ZZC pot să decid să reîntoarcă voluntar acasă. Întoarcerea voluntară poate avea loc în statul de care eu sunt cetățean sau de către un alt stat, care îmi va permite să intru pe teritoriul său. ZZC în mod regulat vizită angajații ai Ministerului de interne, care îmi explică tot ce îmi trebuie pentru reîntoarcere voluntară. Pot cere, de asemenea, asistentul social în ZZC, sau avocat care să îmi explice întoarcerea voluntară acasă. Dacă mă hotărăsc pentru întoarcerea voluntară, va trebui să plătească costurile de transport la Ministerul de interne asociate cu plecarea mea, dar numai la jumătate rata. Dacă nu plătesc costurile de transport, nu pot face ședere legală și nu mă pot reîntoarce din nou în Republica Cehă.

Protecție internațională

Protecție internațională se acordă cetățenilor străini care sunt în Republica Cehă și pentru anumite motive, nu sunt în măsură să se întoarcă înapoi în țara lor (de exemplu persecuție). Pot să solicit protecție internațională. Protecție internațională se acordă ca azil sau protecție suplimentară.



CONSULTAȚII JURIDICE ÎN ZZC

MARȚI

Bělá Jezová

+420 730 158 781

JOI

Vyšní Lhoty

+420 604 221 035

MIERCURI

Balková

+420 730 158 781

Consultanța juridică se plătește din fondul UE AMIF și din bugetul de stat a Republicii Cehe.

*MAI MULTE INFORMAȚII PE TABLOUL INFORMATIC
ÎN ZZC.*



Brožura byla vytisklá v rámci projektu IRIS II., reg.č. AMIF/29/03, který je financován Evropskou unií v rámci azylového, migračního a integračního fondu a rozpočtem Ministerstva vnitra České republiky